

CARE AND MAINTENANCE/ENTRETIEN/CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Periodically check screws to make certain they are secure.
 - Never use abrasive or acid-based cleaners as they may damage the finish.
 - Clean brackets with a solution of mild detergent and water.
 - Use a soft cloth or sponge to wipe parts. Rinse and dry thoroughly.
 - Keep surfaces clean and dry for a longer-lasting finish.
- Vérifiez périodiquement les vis pour vous assurer qu'elles sont bien fixées.
- N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs ou à base d'acide; ceux-ci pourraient endommager le fini.
- Nettoyez les supports à l'aide d'un nettoyant doux et d'eau.
- Utilisez un linge doux ou une éponge pour essuyer les pièces. Rincez-les à l'eau et séchez-les complètement.
- Gardez les surfaces propres et sèches afin d'en préserver le fini.

- Periódicamente revise los tornillos para asegurarse de que estén bien asegurados.
- Nunca utilice limpiadores abrasivos ni de base ácida, ya que pueden dañar el acabado.
- Limpie los soportes con una solución de agua y detergente suave.
- Limpie con un paño suave o una esponja. Enjuague y seque bien.
- Mantenga las superficies limpias y secas para que el acabado dure más tiempo.

WARRANTY/GARANTIE/GARANTÍA

The manufacturer warrants this product against defects in materials and workmanship for ninety (90) days from the date of purchase. If within this period the product is found to be defective in material or workmanship, the product must be returned, with a copy of the original sales receipt as proof of purchase in the original carton, to the place of purchase. The manufacturer will, at its option, repair or replace the product to the consumer. This warranty does not cover products becoming defective due to misuse, accidental damage, improper handling and/or installation and specifically excludes liability for direct, incidental or consequential damages. As some states do not allow exclusions or limitations on an implied warranty, the above exclusions and limitations may not apply to you. This warranty gives you specific rights. You may have other rights that vary from state to state.

Le fabricant garantit que le produit ne présentera aucun défaut de matériaux ou de fabrication pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat initial. Si, durant cette période, l'article présente des défauts de matériaux ou de fabrication, retournez-le au détaillant dans sa boîte d'origine, accompagné du reçu. Le fabricant choisira de réparer ou de remplacer le produit. Cette garantie ne s'applique pas aux produits endommagés en raison d'un usage inapproprié, de dommages accidentels, d'une manipulation ou d'une installation inadéquate, et elle exclut expressément toute responsabilité pour des dommages directs, accessoires ou consécutifs. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation d'une garantie implicite, de sorte que les limitations et exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

El fabricante garantiza este producto contra defectos en los materiales y mano de obra por noventa (90) días a partir de la fecha de compra. Si durante ese periodo el producto presenta defectos en el material o la fabricación, se debe devolver el producto, junto con una copia del recibo de venta como prueba de la adquisición, en su embalaje original al lugar donde se compró. El fabricante, a su elección, reparará o reemplazará el producto al comprador. Esta garantía no cubre productos dañados debido a mal uso, daño accidental, manipulación y/o instalación inadecuada y excluye toda responsabilidad por daños directos, accidentales o resultantes. Debido a que algunos estados no permiten exclusiones o limitaciones en una garantía implícita, las exclusiones y limitaciones anteriores pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos específicos, pero podría tener también otros derechos que varían según el estado.

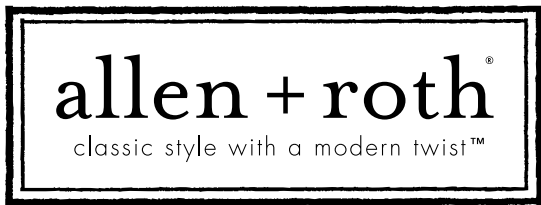
REPLACEMENT PARTS LIST/LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE/LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

For replacement parts, call customer service at 1-866-439-9800./Pour obtenir des pièces de rechange, communiquez avec notre service à la clientèle au 1 866 439-9800./Para obtener piezas de repuesto, llame al Servicio al Cliente al 1-866-439-9800.

PART	PART #
AA	3184
BB	ANCH1



Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China



allen + roth® is a registered trademark of LF, LLC. All Rights Reserved.

allen + roth® est une marque de commerce déposée de LF, LLC. Tous droits réservés.

allen + roth® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados.



Questions/Des questions?/¿Preguntas?

Call customer service at 1-866-439-9800, 8 a.m. - 8 p.m., EST, Monday - Friday.

Communiquez avec notre service à la clientèle au 1 866 439-9800, entre 8 h et 20 h (HNE), du lundi au vendredi.

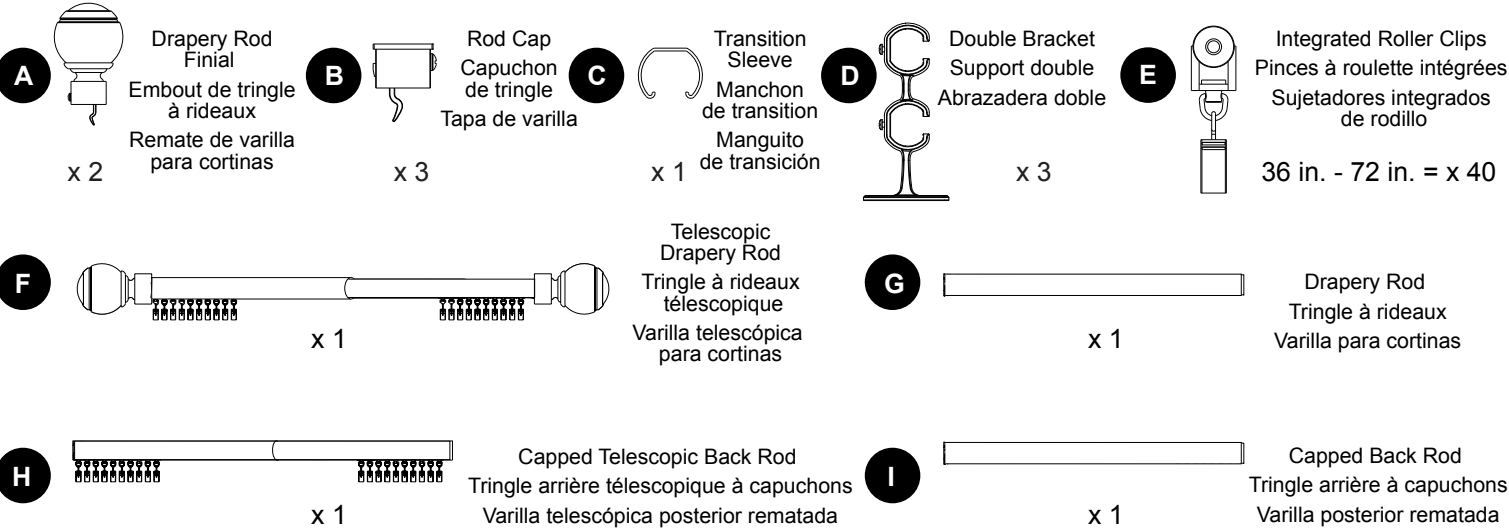
Llame al Servicio al Cliente al 1-866-439-9800, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 8 p.m., hora estándar del Este.

*NOTE: FINAL SHOWN FOR EXAMPLE ONLY; DESIGNS WILL VARY
*REMARQUE : EMBOUT ILLUSTRÉ À TITRE D'EXEMPLE SEULEMENT; LES MODÈLES VARIENT

*NOTA: EL REMATE SE MUESTRA SOLO COMO EJEMPLO; LOS DISEÑOS PUEDEN VARIAR

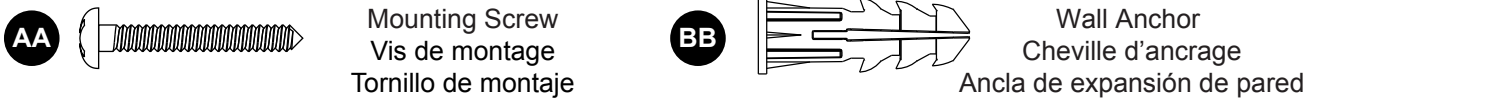
Serial Number/Numéro de série _____
Purchase Date/Date d'achat/Fecha de compra _____

PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE



HARDWARE CONTENTS/QUINCAILLERIE INCLUSE/ADITAMENTOS

Note: Hardware shown actual size./Remarque : La quincaillerie est illustrée en grandeur réelle./Nota: Los aditamentos se muestran en tamaño real.



Back Cover

Page 1/Front Cover

PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning installation of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to install the product. Contact customer service for replacement parts.

Estimated Assembly Time: 20 minutes

Tools Required for Assembly (not included): Drill with 3/16 in. drill bit, Phillips screwdriver

Helpful Tools (not included): Level, pencil

Avant de commencer l'installation du produit, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez le contenu de l'emballage avec la liste des pièces et celle de la quincaillerie. Si l'un des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'installer le produit. Communiquez avec le service à la clientèle pour obtenir des pièces de rechange.

Temps d'assemblage approximatif : 20 minutes

Outils nécessaires pour l'assemblage (non inclus) : perceuse munie d'un foret de 3/16 po et tournevis cruciforme

Outils utiles (non inclus) : niveau et crayon

Antes de comenzar a instalar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y la de los aditamentos. No intente instalar el producto si falta alguna pieza o si éstas están dañadas. Comuníquese con el Departamento de Servicio al Cliente para obtener piezas de repuesto.

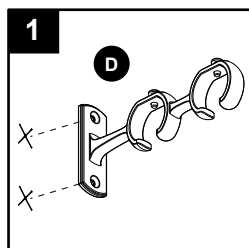
Tiempo aproximado de ensamble: 20 minutos

Herramientas necesarias para el ensamble (no se incluyen): Taladro con broca de 3/16 pulg., destornillador Phillips

Herramientas útiles (no se incluyen): Nivel, lápiz

ASSEMBLY INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE/INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

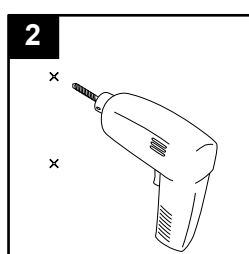
1. Using double bracket (D) as a guide, mark desired location on wall for mounting screws (AA).



En vous guidant à l'aide du support double (D), marquez l'emplacement souhaité sur le mur aux endroits où les vis de montage (AA) doivent être posées.

Use the abrazadera doble (D) como guía, marque la ubicación deseada en la pared para colocar los tornillos de montaje (AA).

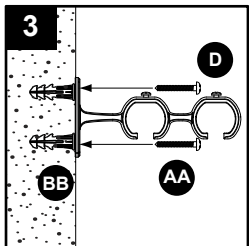
2. Remove double bracket (D) from wall. Drill pilot holes into wall with 3/16 in. drill bit (not included).



Retirez le support double (D) du mur. Percez des avant-trous dans le mur à l'aide du foret de 3/16 po (non inclus).

Retire la abrazadera doble (D) de la pared. Taladre orificios piloto en la pared con la broca de 3/16" (no se incluye).

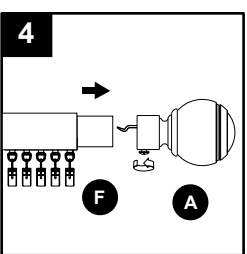
3. Insert wall anchors (BB) and attach double bracket (D) to wall using mounting screws (AA). Repeat steps 1 through 3 for additional double brackets (D). Use level (not included) if necessary.



Insérez les chevilles d'ancrage (BB) et fixez le support double (D) au mur à l'aide des vis de montage (AA). Répétez les étapes 1 à 3 pour les supports doubles (D) additionnels. Utilisez un niveau (non inclus) au besoin.

Introduzca las anclas de expansión de pared (BB) y coloque la abrazadera doble (D) en la pared con los tornillos de montaje (AA). Repita los pasos del 1 al 3 para las abrazaderas dobles adicionales (D). Utilice un nivel (no se incluye) de ser necesario.

4. Slightly extend the telescopic rod (F). Remove rod finials (A) by loosening screw.

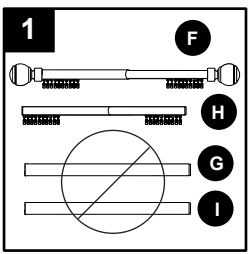


Allongez légèrement la tringle télescopique (F). Retirez les embouts de tringle (A) en desserrant leur vis.

Extienda ligeramente la tringle telescópica (F). Retire los remates de varillas (A) aflojando los tornillos.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR WINDOWS 36 - 50 INCHES/INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE - FENÊTRES DE 36 PO À 50 PO/INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE PARA VENTANAS DE 91,44 A 127 CENTÍMETROS

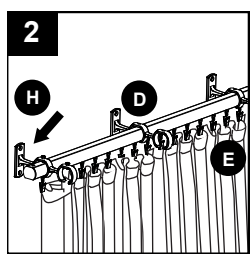
1. For windows 36 - 50 in. use only telescopic drapery rod (F) and capped telescopic back rod (H). Drapery rod (G) and capped back rod (I) will not be used and can be discarded.



Dans le cas des fenêtres de 36 po à 50 po, utilisez seulement la tringle à rideaux télescopique (F) et la tringle arrière télescopique à capuchons (H). Vous pouvez jeter la tringle à rideaux (G) et la tringle arrière à capuchons (I).

Para ventanas de 91,44 a 127 cm, utilice la varilla telescópica para cortinas (F) y la varilla telescópica con remate posterior (H). No se utilizará la varilla para cortinas (G) ni la varilla con remate posterior por lo que puede desecharlas.

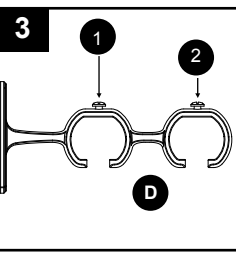
2. Slide capped telescopic back rod (H) through rear rod holder on all brackets (D). Attach sheer panel (not included) to integrated roller clips (E).



Glissez la tringle arrière télescopique à capuchons (H) à travers la partie arrière de tous les supports de tringle (D). Fixez un panneau diaphane (non inclus) aux pinces à roulette intégrées (E).

Deslice la varilla telescópica posterior rematada (H) a lo largo del soporte posterior para varilla en todas las abrazaderas (D). Fije el panel de visillos (no se incluye) sujetadores integrados de rodillo (E).

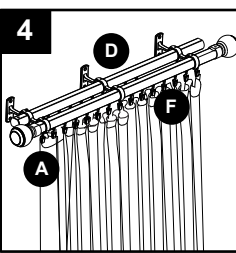
3. Tighten set screws #1 on rear rod holder on double brackets (D) to lock the capped telescopic back rod (H) assembly in place.



Serrez la vis de calage n° 1 dans l'appui de tringle arrière des supports doubles (D) de façon à fixer en place la tringle arrière télescopique à capuchons (H).

Apriete los tornillos de fijación # 1 en el soporte posterior de la varilla en las abrazaderas dobles (D) para asegurar el ensamble de la varilla telescópica con remate posterior (H) en su lugar.

4. Repeat Steps 2 and 3 for installation of telescopic rod (F) in front position on double brackets. Then tighten set screws #2 on double brackets (D). Replace drapery rod finials (A) and attach drapery panels (not included) to complete installation. For panels over 30 lbs. in weight, please purchase additional brackets (sold separately).

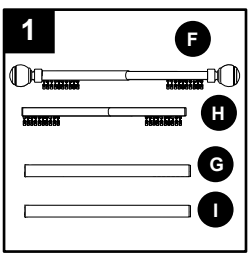


Répétez les étapes 2 et 3 afin d'installer la tringle télescopique (F) en avant sur les supports doubles. Ensuite, serrez la vis de calage n° 2 dans les supports doubles (D). Pour terminer l'installation, remettez en place les embouts de tringle à rideaux (A) et posez les panneaux de rideau (non inclus). Pour les panneaux d'un poids de plus de 13,61 kg, veuillez vous procurer des supports supplémentaires (vendus séparément).

Repita los pasos 2 y 3 para la instalación de la varilla telescópica (F) en posición frontal en las abrazaderas dobles. Luego, apriete los tornillos de fijación # 2 en las abrazaderas dobles (D). Reemplace los remates de varillas para cortina (A) y coloque los paneles de cortina (no se incluyen) para completar la instalación. Para paneles de más de 13,61 kg de peso, compre abrazaderas adicionales (se venden por separado).

ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR WINDOWS 50 - 72 INCHES/INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE - FENÊTRES DE 50 PO À 72 PO/INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE PARA VENTANAS DE 127 A 182,88 CENTÍMETROS

1. For windows 50 - 72 in. use both telescopic drapery rod (F) and drapery rod (G), for front rod construction. Capped telescopic back rod (H) and capped back rod (I) will be used for back rod construction.

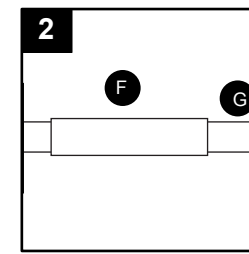


Dans le cas des fenêtres de 50 po à 72 po, utilisez la tringle à rideaux télescopique (F) ainsi que la tringle à rideaux (G), pour une installation sur la tringle avant. La tringle arrière télescopique à capuchons (H) et la tringle arrière à capuchons (I) sont nécessaires dans le cas d'une installation sur la tringle arrière.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR WINDOWS 50 - 72 INCHES/INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE - FENÊTRES DE 50 PO À 72 PO/INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE PARA VENTANAS DE 127 A 182,88 CENTÍMETROS

Para ventanas de 127 a 182,88 cm, utilice tanto la varilla telescópica para cortinas (F) y como la varilla para cortinas (G), para la construcción de la varilla frontal. La varilla telescópica con remate posterior (H) y la varilla con remate posterior (I) se utilizarán para la construcción de la varilla posterior.

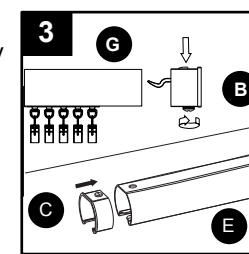
2. Insert drapery rod (G) into larger end of telescopic rod (F), to create a longer telescopic front rod. Insert end of drapery rod (G) with two bumps on top into telescopic drapery rod (F).



Insérez la tringle à rideaux (G) dans l'extrémité la plus large de la tringle télescopique (F), de manière à allonger la tringle télescopique avant. Insérez l'extrémité de la tringle à rideaux (G) munie de deux bosses sur le dessus dans la tringle à rideaux télescopique (F).

Inserte la varilla para cortinas (G) en el extremo más grande de la varilla telescópica (F), para crear una varilla telescópica frontal más grande. Inserte el extremo de la varilla para cortinas (G) con dos protuberancias sobre la parte superior en la varilla telescópica para cortinas (F).

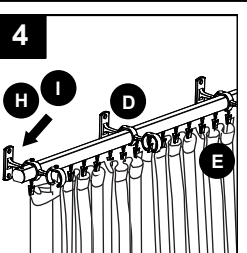
3. For back rod construction, remove rod cap (B) on larger diameter back rod (G) by loosening screw and pushing button on top of rod. Rod cap (B) can be discarded. Insert transition sleeve (C) in place where rod cap was removed. Insert end with two bumps of drapery rod (I) into end with transition sleeve (C).



Dans le cas d'une installation sur la tringle arrière, retirez le capuchon de tringle (B) de l'extrémité la plus large de la tringle arrière (G) en desserrant la vis et en enfonçant le bouton qui se trouve sur le dessus de la tringle. Vous pouvez jeter le capuchon de tringle (B). Insérez le manchon de transition (C) là où vous avez retiré le capuchon de tringle. Insérez l'extrémité munie de deux bosses de la tringle à rideaux (I) dans l'extrémité où se trouve le manchon de transition (C).

Para la construcción de la varilla posterior, retire la tapa de la varilla (B) en la varilla posterior de diámetro más grande (G) al soltar el tornillo y presionar el botón en la parte superior de la varilla. Puede desechar la tapa de la varilla (B). Inserte el manguito de transición (C) en el lugar donde se retiró la tapa de la varilla. Inserte el extremo de la varilla para cortinas (I) con dos protuberancias en el extremo con el manguito de transición (C).

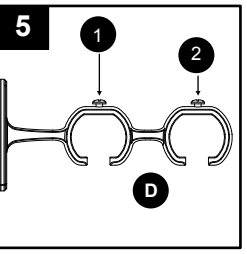
4. Slide capped telescopic back rod (H)&(I) through rear rod holder on double brackets (D). Attach sheer panel (not included) to integrated roller clips (E).



Glissez les tringles arrière télescopiques à capuchons (H) et (I) à travers l'appui de tringle arrière des supports doubles (D). Fixez un panneau transparents (non inclus) aux pinces à roulettes intégrées (E).

Deslice la varilla telescópica con remate posterior (H) e (I) a través del soporte posterior de la varilla en las abrazaderas dobles (D). Coloque el panel de visillos (no incluido) en los sujetadores integrados de rodillo (E).

5. Tighten set screws #1 rear rod holder on double brackets (D) to lock the capped telescopic back rod (H)&(I) assembly in place.

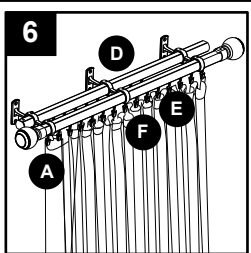


Serrez la vis de calage n° 1 dans l'appui de tringle arrière des supports doubles (D) de façon à fixer en place les tringles arrière télescopiques à capuchons (H) et (I).

Apriete los tornillos de fijación # 1 en el soporte posterior de la varilla en las abrazaderas dobles (D) para asegurar el ensamble de la varilla telescópica con remate posterior (H) e (I) en su lugar.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR WINDOWS 50 - 72 INCHES/INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE - FENÊTRES DE 50 PO À 72 PO/INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE PARA VENTANAS DE 127 A 182,88 CENTÍMETROS

6. Repeat Steps 3 and 4 for installation of front telescopic rod (F)&(G) in front position on double brackets. Then tighten set screws #2 on double brackets (D). Replace drapery rod finials (A) and attach drapery panels (not included) to complete installation. For panels over 30 lbs. in weight, please purchase additional brackets (sold separately).

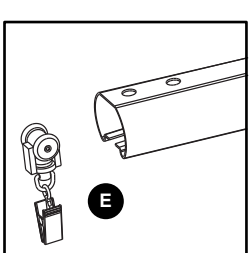


Répétez les étapes 3 et 4 afin d'installer les tringles télescopiques avant (F) et (G) en avant sur les supports doubles. Ensuite, serrez la vis de calage n° 2 dans les supports doubles (D). Pour terminer l'installation, remettez en place les embouts de tringle à rideaux (A) et posez les panneaux de rideau (non inclus). Pour les panneaux d'un poids de plus de 13,61 kg, veuillez vous procurer des supports supplémentaires (vendus séparément).

Repita los pasos 3 y 4 para la instalación de la varilla telescópica frontal (F) y (G) en posición frontal en las abrazaderas dobles. Luego, apriete los tornillos de fijación # 2 en las abrazaderas dobles (D). Reemplace los remates de varillas para cortina (A) y coloque los paneles de cortina (no se incluyen) para completar la instalación. Para paneles de más de 13,61 kg de peso, compre abrazaderas adicionales (se venden por separado).

DESIGN TIP:

For an alternate look, add additional integrated roller clips (E) (sold separately) or replace with pin hooks (sold separately) for a completely different look.



CONSELL :

Pour un style différent, ajoutez des pinces à roulette intégrées (E) additionnelles (vendues séparément). Vous pouvez également utiliser des crochets à piquer.

CONSEJO DE DISEÑO:

Para una apariencia alternativa, agregue sujetadores integrados de rodillo adicionales (E) (se venden por separado) o reemplace con ganchos para pasador (se venden por separado) para una apariencia completamente diferente.